

KHAWTLANG HNENA THU PAWIMAWH INHRIATTIRNA

အသီးအသန့်နေထိုင်သောလူစုဆီသို့ အရေးကြီးသော မှာကြားချက်စကား

Gender Based Violence (GBV)

လိင်အခြေခံပြီး အကြမ်းဖက်မှု

Protection from Sexual Exploitation and Abuse (PSEA)

လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာအမြတ်ထုတ်မှုနှင့်အလွဲသုံးစားမှုကာကွယ်ခြင်း

1. Gender Based Violence (GBV)

Mipat hmaichhiatna “Gender –based violence” hian rilru,taksam leh chi thlahna pawh khawih thei ani. Chuvangin pawm a ni lo.

- COVID – 19 hri alen mek lai hian, hna thawh tur pawh I nei ngah sawt ang a; I koah a ti rit sawt hle bawk awm e. Engpawh chu nisela, kan hraittur chu harsatnate, manganna, leh thlauthawanna te tawn hi pawina anei miah lo ani.
- I him lo reu a inngaihna emaw, I in leh a chhen vel a awm pawh in I him lo emaw, tawh chhiat I tawk emaw, vau I ni emaw, zar buai-tu I nei emaw anih chuan; a hnuai a biakpawhna tur kan pek numbers-te hi “remote confidential support” phone kal tlang a venhimna lampanga tanpuina pek thiehna numbers ah inhrattir theih ani e.
- Tanpuina dil hi zah tur ani lo ani. Tanpuina dawngtur in dikna I nei ani. Nangma tih theih dan dan in I hmachhawn mai tur ani lo ani. I thil tihsual ani lo tih I hre reng dawn ni a.
- Nang mah ngei emaw, I chungkua members zinga mi tu emaw pawh athin arim rutuk te anih chuan police/helpline number call ang che. An ni in he hri-leng boruak chhe tak ah pawh an venghim thei reng che ani.
- Dam khawchhuahnan a hmalatute “Survivors” leh community-te pawn eng ti zawng zawng in emaw an tawnpui thei reng che ani. Ngawih reng hian eng thil ah mah hma asawn tir lo ang.
- Khawtlang a mi tu pawh hian mipat-hmeichhiatna leh khawtlang himnan hian mawhphurhna kan nei vek ani.

How to support survivors:

အသက်ရှင်ကျန်ရစ်သူတွေကိုဘယ်လိုပံ့ပိုးပေးမလဲ

- A thu awih la, mimal thil “Privacy” zahna lan tir rawh.
- Hriselna, venhimna, psycho-social support rawngbawlnate ah “Survivors” chhawmdawl rawh.
- “Survivor” mahhluk lo la, a chungthu lo then ve ri ngawt zel suh ang che.
- Thil thlengte mi hrat ah sawi ho suh ang che u.
- Phalna leh pawmpuina tel lo in thil thleng chanchin-te report pek loh tur.
- Ngaih rengi hlawp suh ang che.

HRIATTUR:- Raltlan mi leh humhimna zawngte tu pawh in ahmei apa hmeichhia mipatna lam a thilthleng duh awm lo tawng kan awm chuan “GBV incidents” report pek theih reng ani. COVID-19 hri thalo lengvel mek boruakah pawh eng; tik lai pawh in, tanpuina dil theih reng ani.

GBV chungchanga thilthleng duhawmlo tawngtute tan: nun chhanhimna; rawngbawltute chuan, tanpuina mamawh tawh phawt tan; eng tik lai mai pawh in, chhan chhuak tur in an in peih reng ani.

A hnuai a inbiakpawhna tarlan ah khuan UNHCR leh akhawnbawlte chungchang hriat belh I duh chuan baik thieh ani.

UNHCR GBV Helpline: 9821235410, **UNHCR Toll Free:** 1800-1035635; **email:** indne@unhcr.org

Delhi: (BOSCO) 9871062351 and **(SLIC)** 9599561930

Jammu (SCI): 8802771788

Hyderabad (SCI): 9177731123 and 9100319411, email: rrhelpdesk@savethechildren.in

Jaipur (DAJI): 06375907837

Mewat, Aligarh, Mathura (Action –Aid): 7838355763, 6387852685

Pune (GNMS): 020 26699460, email gnmspune@gmail.com

1. Protection from Sexual Exploitation and Abuse (PSEA)

Pawngsualna leh diklo taka tharumthawhna atang venhimna

လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာအမြတ်ထုတ်မှုနှင့်အလွဲသုံးစားမှုကာကွယ်ခြင်း

- Mi hringpuite eng ang harsatna vang pawh nise “All kinds of humanitarian aid” eng ah pawh tanpuina hi ahlawn leu leu ani. He venhim rawngbawlina nen mipat hmeichhiatna emaw, eng dang hamthatna mah rawngbawlina ah kawp athing lo ani.
- Diklo tak a pawngsualna leh tham lo tak a tha rum thawhnate hi “United Nations leh the humanitarian community” te rawngbawlina dan ah pawh ngaihdamna lantir theih ani lo ani.
- UNHCR leh UNHCR staff member, partner staff member, ontractor, leh UNHCR nen inkungkaihna nei eng pawl pawh in he “sexual exploitation and abuse” bawhchhiatna ah hian ngaihdamna lan tir ani dawn lo ani.
- UNHCR leh ahnathawhpuite hna thawh (Documentation, Registration, Refugee Status Determination, Resettlement leh tanpuina dang dangte hi a thlawn vek ani.
- UNHCR staff member emaw, partner staff member maw, contractor emaw pawhnisela, “Sexual Exploitation & Abuse” chungchangah hriatchian emaw, rinthlel emaw, awm a awm a report I duh chuan **UNHCR’s Inspector General’s Office (IGO) Headquarters**, email: inspector@unhcr.org, website: <https://www.unhcr.org/igo-complaints.html>, fax at +41 22 739 7380, post: UNHCR, 94 Rue de Montbrillant, 1202 Geneva, Switzerland ah lehkha thawn theih ani. Report I pek kan dawnte hi tu hnen ah mah sawi chhuah chhawn le ani ngai lo ang.
- IGO chuan I lehkha thawn a dawn aza vai in athup tlat a; inhrattirna pek hi a khap lo ani.
- Pawngsualnate, dik lo tak a kut thlakna-te I lo tuar anih chuan medical, psychosocial leh tanpuina dang dangte pawh I dil thei ani.

∴

- **Sexual Exploitation & abuse (PSEA)** buaina vanga tanpuina I mamawh chuan “the Focal Person” hnen ah lehkha thawn in inhraitirna pek theih ani. E-mail indne@unhcr.org, ah emaw Red Box UNHCR OFFICE hma a kan dah ah emaw, a leh kha zawngin pek a theih a, anih loh pawh in [GBV Helpline: 9821235410](tel:9821235410) ah call theih ani bawk ee.

HRIATTUR PAWIMAWH:

Kan rawngbawlnate leh tanpuina UNHCR leh khawnbawlten kan pek te hi avai in athlawn vek ani. Kan hnathawh leh kan rawngbawlinaah mipathmeichhiatna nen emaw, aruk aduhsak bik neih emaw; mimal hamthatnan lo kal kawp pui hi khap tlat ani. UNHCR leh athawhpuite chuan “[Sexual Exploitation and Abuse](#)” bawhchhiatna ah kher hi chuan dawhtheihna lan tir hi a rorel phung ani ngai lo.

Khawtlangte hnen a kan inhriattirna chungchangah zawh duh eng emaw I nei anih chuan UNHCR GBV Helpline: [9821235410](tel:9821235410), email: indne@unhcr.org atang biakpawh theih reng kan ni.

Updated August 2021, UNHCR India